

## PEP ALSACE

## Colos à la Toussaint

Pour les prochaines vacances de la Toussaint, du 19 au 24 et du 26 au 31 octobre, les PEP Alsace proposent trois colos pour les enfants et les jeunes de 5 à 15 ans au centre « La Renardière » à Aubure. Les 5-15 ans sont invités, par groupes d'âges, à rejoindre ces espaces d'éducation, aux méthodes pédagogiques actives, pour grandir et s'épanouir ensemble, par le jeu, les découvertes, l'apprentissage de connaissances, le développement de compétences, l'émancipation et la mixité sociale.

Au programme :

**-5-8 ans** : « Rêve, nature et découvertes » avec des activités de plein air, de l'imaginaire, des jeux, des créations et activités d'expression avec banquet-spectacle final où chacun exprimera ses talents sur scène

**-7-12 ans** : « Cuisine, plein air et académie des stars » avec ateliers gourmands, artistiques, activités sportives (tir à l'arc, acrobancane, équitation ou cani-rando), montage d'un spectacle

**-11-15 ans** : « Star'Ac & masterchef Aventures » avec concours de cuisine, sessions musique/chant/danse, sports (tir à l'arc, acrobancane, équitation ou cani-rando) Ces séjours de six jours sont proposés au départ de Colmar, Mulhouse et Strasbourg.

Les PEP Alsace sont gérées par des professionnels de l'enfance et les séjours offrent toutes les garanties de sécurité et de professionnalisme : expérience de plus de 60 ans, séjours agréés, taux d'encadrement, moniteurs brevetés d'Etat et animateurs BAFA, assistance départ et retour, etc.

Contact : Les PEP Alsace  
8, rue Blaise-Pascal - 68000 Colmar ou 280, rte de Schirmeck à Strasbourg.  
© 03 69 99 10 10 ou www.vacancespep.fr

## AGRICULTURE L'AFDI 68 accueille un jeune agriculteur cambodgien

## Les jardins d'espérance

L'association des agriculteurs français et développement international, AFDI 68, accueille un jeune agriculteur cambodgien, dans le cadre de l'année internationale de l'agriculture familiale. Il était lundi au lycée du Pflixbourg à Wintzenheim.

**P**harat Pang, 33 ans cultive avec sa famille, dans la province de Battambang au Cambodge, une exploitation de huit hectares. Il produit du riz et des fruits. Mangues, bananes et ramboutans. Il cumule aussi les fonctions d'administrateur de la coopérative agricole et de fonctionnaire municipal.

## «Des collaborations qui permettent d'avancer»

À l'instar de la France d'avant la Première Guerre mondiale, 80 % de la population cambodgienne vit, ou plutôt survit des métiers de l'agriculture. Avec la différence de climat, de moyens et de cultures, quel peut bien être l'intérêt de cet échange ?

« Le système coopératif existe en France depuis une centaine d'années. Le Cambodge est un pays émergent et les coopératives les plus anciennes ont à peine cinq ans d'existence. Je profite de cette expérience. Ça me permet d'avoir des idées sur la gestion et le fonctionnement



Pharath Pang (second en partant de la droite) accompagné de Chan Kakada du FAEC, de Jean-François Maréchal proviseur du Flixbourg et Ignace Kuehn secrétaire général de l'AFDI 68. PHOTO DNA

d'une coopérative. Par exemple, chez nous elles sont autonomes, alors qu'ici elles sont en partenariat avec la chambre d'agriculture et d'autres organismes. Des collaborations qui permettent d'avancer ».

Les paysans cambodgiens

sont pauvres. De plus il n'y a pas vraiment de volonté politique pour un développement interne. L'agriculture reste vivrière, souvent insuffisante à faire vivre ses exploitants. Le gouvernement importe par exemple des denrées des pays voisins, moins chers que ceux

produits sur place. « Il est difficile après, de vendre notre production de petite surface. Le métier n'est absolument pas valorisé par l'État. Du coup les campagnes font l'objet d'un exode massif. Il existe un enseignement agricole, mais il est théorique. Ici les

jeunes appliquent directement sur le terrain ce qu'ils apprennent ».

Son appréhension de l'avion surmonté, Pharath Pang a été impressionné par l'étendue des exploitations et les gigantesques machines agricoles, comme la moissonneuse-batteuse.

Le changement de nourriture l'a aussi surpris, du pain à la place du riz ! Mais son grand étonnement a été de voir que beaucoup de particuliers possédaient un jardin. Une constatation qui lui a immédiatement inspiré une idée facilement applicable, « chez nous, même les exploitations plus importantes n'ont pas de cultures diversifiées. Le peu d'argent gagné, on va le dépenser au marché, alors qu'on pourrait très bien réserver un lopin près de la maison pour faire un jardin ».

Un voyage riche en enseignements. Des échanges d'idées et d'expériences, avec l'aide de l'AFDI et sur place de la FAEC, la fédération des associations paysannes promouvant l'entreprise agricole familiale au Cambodge, à mettre en œuvre pour le futur des paysans et de l'agriculture cambodgienne. ■

JO.K

POUR VIVRE  
MOINS  
CHER  
AU QUOTIDIEN



0 €  
99

Le kg  
POMME GALA  
TENROY  
Catégorie 1  
Calibre 170 - 190 g

origine France

Offre valable  
les mercredi 10 et jeudi 11 septembre 2014

**Auchan**  
Vivons mieux. Vivons moins cher.

## TAGOLSHEIM Festival

## Les Pot'Arts débarquent !



Place au jazz manouche avec les Marian Badoï Trio. DOCUMENT REMIS

Un savant mélange de sons dans une ambiance conviviale. Le festival des Pot'Arts débute demain sous le traditionnel chapiteau de cirque à Tagolsheim. Il dure jusqu'au dimanche 21 septembre.

**DU SWING AUX FANFARES** en passant par de la musique tzigane, roumaine, et une ambiance survoltée des dancings du New York des années 1920-1930 : pour la diversité, c'est gagné !

La 13<sup>e</sup> édition du festival des Pot'Arts qui se déroule sous chapiteau à Tagolsheim dans le Sundgau promet à nouveau une belle épopée, aussi bien humaine qu'artistique. « L'objectif est de créer un moment de rencontre avec toute la po-

pulation. Je propose toujours de la qualité avec un répertoire abordable », assure Serge Macri, agent de développement culturel de la com-com du secteur d'Illfurth et directeur artistique des Pot'Arts.

L'événement se déroule du 11 au 21 septembre, entre concerts et apéritifs. À la fin des shows musicaux, le public est invité à retrouver les artistes sous un second chapiteau pour échanger. Sens du partage plus que sacré avec les Pot'Arts !

Les artistes du « Cirque sans noms » prendront place les vendredis 19, samedi 20 et dimanche 21 pour offrir un spectacle dans une ambiance intimiste faite de bric à brac, entre cirque traditionnel, cirque contemporain et théâtre d'objets. ■

## LE PROGRAMME

► **jeudi 11 septembre** à 20 h : Quadro Nuevo (musique de l'Europe ancienne, swing à l'italienne).

► **vendredi 12** à 20 h 30 soirée klezmer/musique tzigane/Est avec Kalarash ; Marian Badoï Trio (jazz manouche).

► **samedi 13** journée « Cuivre » : de 11 h à 13 h apéro musical à Froeningen (entrée libre) ; à 18 h apéro musical/dinatoire sur site Pot'Arts (entrée libre) avec Blue Heaven Stompers (dancings du New-York des années 20-30) ; à 20 h 30 Color Brass (fanfare) ; Wonder Brass Band (fanfare).

► **vendredi 19** à 20 h 30, samedi 20 à 20 h 30 et dimanche 21 à 17 h : « Cirque sans noms », spectacle tout public.

► Les Pot'Arts du 11 au 13 septembre à Tagolsheim et Froeningen. Tarifs par soirée pour les concerts : tarif plein 14 €, réduit 10 €, jeunes 6 €. Pass Pot'Arts (11, 12 et 13 septembre) : 40 €, 30 €, 20 €. Gratuit pour les moins de 12 ans (hors spectacle de cirque) et obligatoirement accompagné d'un adulte.

► « Cirque sans noms » du 19 au 21 septembre, spectacle tout public, tarifs : plein 12 €, réduit 10 €, jeunes 8 €.

CAROLINE ANFOSSI